

## Testi aggiuntivi Safety Tool

### «Controllo della sicurezza in acqua CSA» 4.033

#### Sommario

1. Responsabilità / Responsabilità civile dei docenti.....	2
2. Risultati di ricerca .....	2
3. Ambasciatrici dell'acqua della SSS .....	3
4. Corsi di formazione.....	3
5. Ulteriore materiale .....	3

## 1. Responsabilità / Responsabilità civile dei docenti

Messaggi di fondo tratti dal promemoria della società mantello degli insegnanti svizzeri LCH «Verantwortlichkeit und Haftpflicht der Lehrpersonen» (in lingua tedesca):

- La responsabilità non può essere delegata.
- Ogni caso di responsabilità civile è un caso a sé stante che va valutato in considerazione delle circostanze particolari.
- Agli insegnanti consigliamo di stipulare un'assicurazione di protezione giuridica (chiarire dapprima con la scuola), poiché i casi di responsabilità civile possono comportare costosi procedimenti.
- Il parametro di riferimento è costituito dalle possibilità dei bambini, non dalle aspettative degli adulti.
- L'essere umano moderno nel suo contesto (il più delle volte) sicuro e protetto vive male i rischi residui.
- L'eccessiva preoccupazione di educatrici ed educatori apprensivi opprime la naturale audacia dei bambini e non offre loro l'opportunità di maturare esperienza affrontando rischi consoni alla loro età.
- Ridurre i rischi d'infortunio con un comportamento responsabile da parte di tutti, anche dei bambini, è d'obbligo; ma credere di poterli neutralizzare è un'illusione.
- Mentre i casi che non portano neppure alla denuncia o che si risolvono con un'assoluzione non vengono divulgati al vasto pubblico, i rari casi di colpevolezza sono altamente mediatizzati e sfruttati. Regolarmente si manifesta poi una psicosi cui segue l'isterico sforzo di evitare ogni e qualunque possibile incidente.
- Verificare se il dovere di sorveglianza può essere assunto.

Indirizzo di ordinazione del promemoria (in tedesco): Segretariato LCH, Ringstrasse 54, CH-8057 Zurigo, tel. 044 315 54 54, fax 044 311 83 15, adressen@lch.ch

## 2. Risultati di ricerca

Secondo la statistica delle cause di morte dell'Ufficio federale di statistica UST, circa un terzo degli annegamenti succede in seguito a una caduta involontaria nell'acqua e l'incapacità di saper salvare se stessi. Da uno studio della società di salvataggio canadese emerge che due terzi degli annegati hanno perso la vita a 15 m o meno dalla riva (bordo della vasca ecc.). In base a ciò, hanno sviluppato un programma standard minimo relativo alla sopravvivenza e all'autosalvataggio (dopo una caduta in acqua). Con il loro programma SWIM TO SURVIVE® i canadesi vogliono ridurre gli annegamenti del 50% nei prossimi 10 anni. A tale scopo, il programma viene offerto (possibilmente) a tutti i grade 3 students (corrisponde all'incirca alla 2a/3a classe). Il **controllo della sicurezza in acqua è la versione svizzera di SWIM TO SURVIVE®**.

### 3. Ambasciatrici dell'acqua della SSS

Il programma «Acqua, amica mia» della Società Svizzera di Salvataggio SSS vuole ridurre o evitare completamente gli incidenti ed i casi di annegamenti di bambini. Gli ambasciatori e le ambasciatrici dell'acqua della SSS - durante una visita nella scuola dell'infanzia, comunicano ai bambini in età prescolare 10 semplici messaggi dell'acqua per la sicurezza in acqua e fuori dall'acqua. I bambini vengono motivati ad imparare a nuotare, sia con le scuole di nuoto sia con i corsi di nuoto della SSS

<http://www.acqua-amica-mia.ch/>

### 4. Corsi di formazione

- Corsi di formazione e di perfezionamento per **gli insegnanti di nuoto**
- Corsi organizzati dalle scuole di nuoto  
[www.swimsports.ch](http://www.swimsports.ch)

### 5. Ulteriore materiale

#### **Infortuni nelle acque**

Nelle acque svizzere, ogni anno si verificano circa 12 000 incidenti e 50 decessi dovuti principalmente a pericoli sottovalutati, sventatezza e spavalderia. Ma anche il freddo, il vento o un brusco cambiamento del tempo possono essere fatali. Il requisito fondamentale per qualsiasi attività acquatica è: saper nuotare bene. Rispetta le regole della Società Svizzera di Salvataggio (SSS) nel opuscolo «Nuoto, snorkeling, canotto» e i consigli dell'upi per rimanere sempre a galla. (<http://shop.bfu.ch>, No dell'articolo 3.009).